

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA Č. VB/46/2025/BVS

uzatvorenej dňa 07.05.2025 uzatvorená podľa § 51 v spojení s § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.
Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Občiansky zákonník**“)

(ďalej len „**Dodatok**“)

Článok I.
ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Povinný z vecného bremena:

Názov: Obec Dunajská Lužná
Sídlo: Jánošíkovská 466/7, 900 42 Dunajská Lužná
Konajúci prostredníctvom: Ernest Németh, starosta
IČO: 00 400 009
DIČ: 2020663755
IČ DPH: nie je platca DPH
IBAN: SK21 0200 0000 0000 2552 2112
(ďalej ako „**Povinný z vecného bremena**“)

a

1.2 Oprávnený z vecného bremena:

Názov: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Ladislav Kizak, predseda predstavenstva
Ing. Marián Havel, podpredseda predstavenstva
Oprávnená konať
vo veciach zmluvných: JUDr. Jana Paprčková, vedúca odboru
vodohospodárskych stavieb, na základe splnomocnenia
zo dňa 20.11.2024
IČO: 35 850 370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK 2020263432
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B
(ďalej ako „**Oprávnený z vecného bremena**“)

a

1.3 Platiteľ:

Názov: Tatra Residence, a.s.
Sídlo: Gajova 4, 811 09 Bratislava - mestská časť Staré Mesto
Konajúci prostredníctvom: Ing. Jana Jašeková, člen predstavenstva
Mag. Petra Marhold, člen predstavenstva
IČO: 35 730 561
DIČ: 2021367436
IČ DPH: SK2021367436
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 5637/B
(ďalej ako „**Platiteľ**“)

(ďalej ako „**Platiteľ**“ a spolu s Povinným z vecného bremena a Oprávneným z vecného bremena len ako „**Zmluvné strany**“).

Článok II. **ÚVODNÉ USTANOVENIA**

2.1 Kedže

- 2.1.1 Zmluvné strany uzavreli dňa 07.05.2025 Zmluvu o zriadení vecného bremena č. VB/46/2025/BVS (ďalej len „**Zmluva**“), predmetom ktorej je zriadenie vecného bremena na pozemkoch, cez ktoré je trasovaný verejný vodovod, vrátane jeho pásma ochrany, ktorý bol vybudovaný v rámci stavby „Dunajská Lužná, Vilová výstavba SO 51 Verejný vodovod I. etapa a II. etapa“, a to v prospech Oprávneného z vecného bremena;
- 2.1.2 Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom pozemkov (v podiele 1/1) – parcely registra „C“, nachádzajúce sa v katastrálnom území Nové Košariská, v obci Dunajská Lužná, v okrese Senec, bližšie špecifikovaných v článku II. bod 2. 1. písm. a) až d) Zmluvy;
- 2.1.3 po podaní návrhu na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností vedenom Okresným úradom Senec, katastrálnym odborom, Platiteľ zistil zmenu vo výmere pozemku špecifikovanom v článku II. bod 2.1. písm. c) Zmluvy;
- 2.1.4 Platiteľ požiadal Oprávneného z vecného bremena a Povinného z vecného bremena o uzatvorenie tohto Dodatku, predmetom ktorého je zosúladienie výmery pozemku špecifikovaného v článku II. bod 2.1. písm. c) Zmluvy, t. j. parcely reg. „C“ parc. č. 211/1, s aktuálnym stavom katastra nehnuteľností, a to na základe Geometrického plánu č. 38/2025, ktorého fotokópia je Prílohou č. 2 tohto Dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť;

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku tak, ako je to uvedené ďalej.

Článok III. **PREDMET DODATKU**

- 3.1. S ohľadom na znenie článku II. tohto Dodatku sa Zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy, a to nasledovne:

(a) V článku II. Zmluvy (Úvodné ustanovenia) sa doterajšie znenie bodu 2.1. písm. c) Zmluvy v celom rozsahu ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„c) *parc. č. 211/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere: 4063 m², „.*

(b) V článku IV. Zmluvy (Zriadenie vecného bremena) sa doterajšie znenie bodu 4.1. Zmluvy v celom znení ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„4.1. *Povinný z vecného bremena ako výlučný vlastníkom Pozemkov touto Zmluvou zriaďuje v prospech Oprávneného z vecného bremena vecné bremeno (pôsobiace in personam), ktoré bude v katastrí nehnuteľností zapísané ako nižšie špecifikovaná*

ťarcha, zriadená Zmluvnými stranami zaťažujúca Pozemky, ktorá spočíva v povinnosti Povinného z vecného bremena strpieť na Pozemkoch:

- (a) uloženie, umiestnenie, zriadenie, vedenie a prevádzkovanie Verejného vodovodu,
- (b) užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu Verejného vodovodu,
- (c) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez Pozemky v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činností uvedených v písmena (a) a (b) tohto bodu Zmluvy,
- (d) Pásmo ochrany Verejného vodovodu

(ďalej ako „Vecné bremeno“), a to v rozsahu, ako je zakreslené Geometrickým plánom č. 38/2025, ktorý bol vypracovaný dňa 18.06.2025 vyhotoviteľom: Peter Cích, spoločnosť GEOSET, s.r.o., sídlo: Vajnorská 3371/142, 831 04 Bratislava, IČO: 36 434 442, úradne overený: Okresný úrad Senec, katastrálny odbor, Ing. Richard Bariak, dňa 30.06.2025, pod č. G1-1033/2025 (ďalej ako „Geometrický plán č. 38/2025“). Fotokópia Geometrického plánu č. 38/2025 tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.“.

(c) V celom texte Zmluvy sa zavedený pojem „Geometrický plán č. 77/2023“ nahrádza pojmom „Geometrický plán č. 38/2025“.

- 3.2. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany konštatujú, že ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú týmto Dodatkom nedotknuté.

Článok IV.

SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Povinným z vecného bremena podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 4.2. Tento Dodatok je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana Dodatku obdrží jeden (1) rovnopis a dve (2) vyhotovenia sú určené pre Kataster pre účely konania o vklad do katastra nehnuteľností.
- 4.3. Strany Dodatku vyhlasujú, že si Dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, predstavuje ich slobodnú, dobrovoľnú a vážnu vôľu, neuzatvárajú ho za nápadne nevýhodných podmienok, v tiesni a ani pod nátlakom a na znak súhlasu ho podpisujú.

- 4.4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú nasledujúce prílohy:
Príloha č. 1 – Splnomocnenie zo dňa 20.11.2024 - fotokópia (notársky overená
fotokópia plnej moci bola Katastru predložená v konaní č. V-01641/25)
Príloha č. 2 – Geometrický plán č. 38/2025 - fotokópia

V Dunajskej Lužnej dňa: 21. 11. 2025

Za Povinného z vecného bremena:
Obec Dunajská Lužná

Ernest Németh
starosta

V Bratislave dňa: 06 -11- 2025

Za Oprávneného z vecného bremena:
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

JUDr. Jana Paprčková
vedúca odboru vodohospodárskych
stavieb na základe
splnomocnenia zo dňa 20.11.2024

V Bratislave dňa: 19. 12. 2025

Za Platiteľa:
Tatra Residence, a.s.

Ing. Jana Jašeková
člen predstavenstva

Mag. Petra Marhold
člen predstavenstva



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III
oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B
IČO: 35850370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432

S P L N O M O C N E N I E

Obchodná spoločnosť **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka číslo 3080/B, v mene ktorej konajú spoločne: Ing. Ladislav Kizak, predseda predstavenstva a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva (ďalej len „Spoločnosť“),

TÝMTO SPLNOMOCŇUJE:

svojho zamestnanca **JUDr. Janu Paprčkovú**, narodenú dňa trvale bytom
(ďalej len „Splnomocnenec“),

aby konal v mene Spoločnosti a zastupoval ju v písomnom úkone

1. podpise zmlúv o zriadení vecného bremena vrátane zmlúv o budúcich zmluvách o zriadení vecného bremena, ktorých uzatvorenie sa týka majetkovo-právneho vysporiadania vzťahov k pozemkom, cez ktoré je trasovaný verejný vodovod alebo verejná kanalizácia, ktoré Spoločnosť
a) nadobúda do svojho vlastníctva na základe darovacích zmlúv alebo kúpnych zmlúv, uzatváraných s vlastníkom verejného vodovodu a/alebo verejnej kanalizácie, alebo
b) vlastní a ktoré boli predmetom rekonštrukcie alebo preložky zo strany investora na základe zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby vrátane budúcej zmluvy, uzatvorených medzi Spoločnosťou ako vlastníkom a investorom/realizátorom preložky alebo rekonštrukcie.
2. podpise dohôd o jednorazovej náhrade za zriadenie vecného bremena zo zákona, ktoré za Splnomocniteľa vypláca Národná diaľničná spoločnosť, a.s. na základe osobitných písomných zmlúv.

Toto plnomocnenstvo je účinné odo dňa jeho udelenia do 31. decembra 2026 (vrátane), s výnimkou jeho skoršieho odvolania zo strany Spoločnosti alebo skoršej výpovede zo strany Splnomocnenca. Akékoľvek predchádzajúce splnomocnenia sa nahrádzajú týmto splnomocnením.

V Bratislave, dňa 20 - 11 - 2024

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Ladislav Kizak
predseda predstavenstva

Ing. Marián Havel
člen predstavenstva

Splnomocnenec plnomocnenstvo v celom rozsahu prijíma.

V Bratislave, dňa 20 - 11 - 2024

JUDr. Jana Paprčková
Splnomocnenec

Call centrum: 0850 123 122, pracovné dni: 8⁰⁰–18⁰⁰ Poruchový dispečing: 0800 121 333, nonstop
E-mail: sluzby@bvsas.sk, Web: www.bvsas.sk
Bankové spojenie:
VÚB, a.s., IBAN: SK68 0200 0000 3500 0100 4062, BIC: SUBASKBX
SLSP, a.s., IBAN: SK20 0900 0000 0050 1740 3407, BIC: GIBASKBX

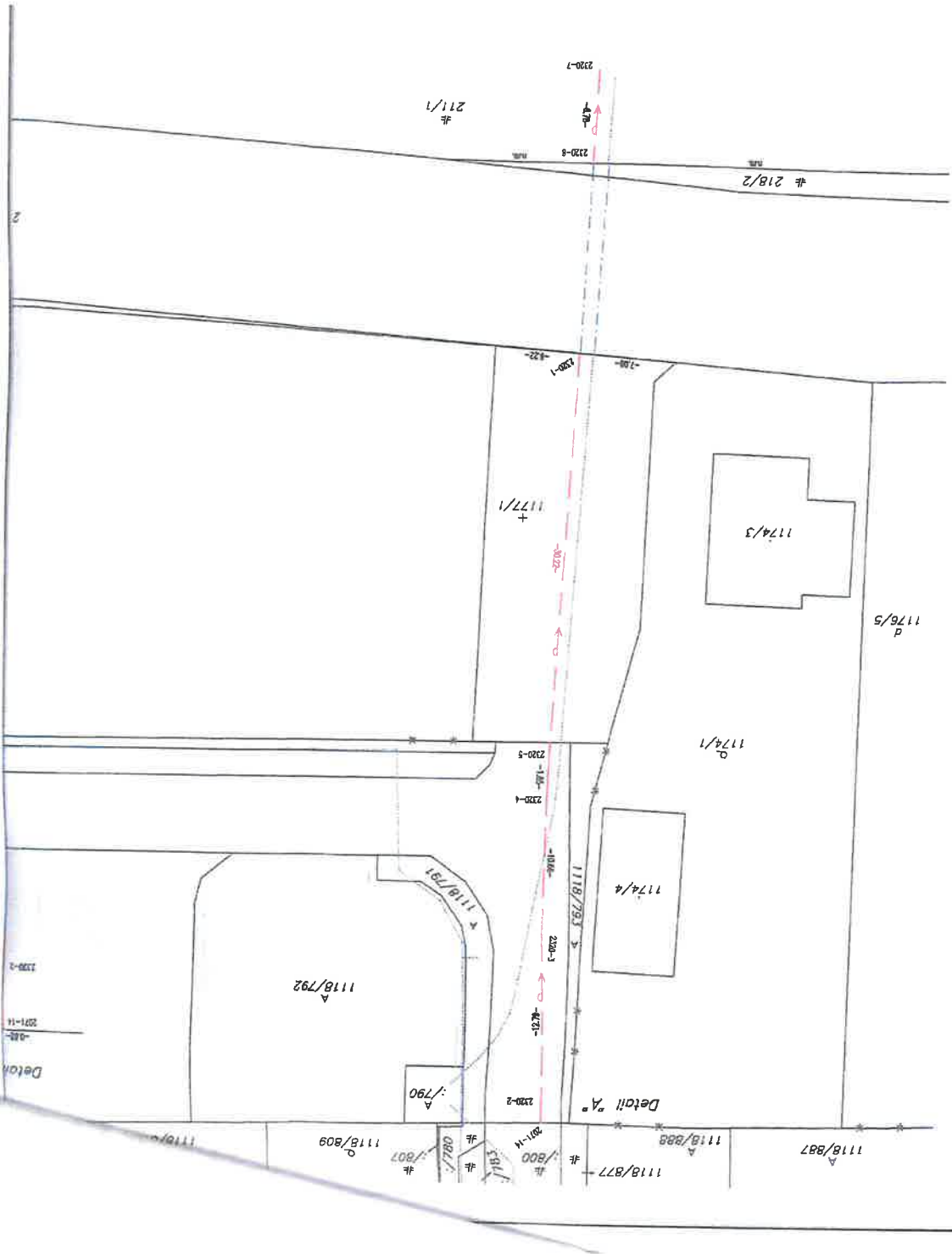
Spoplatnené v zmysle zákona
NR SR č. 145/1995 Z.z.
o správnych poplatkoch 9

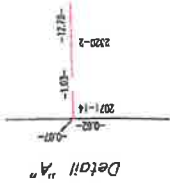
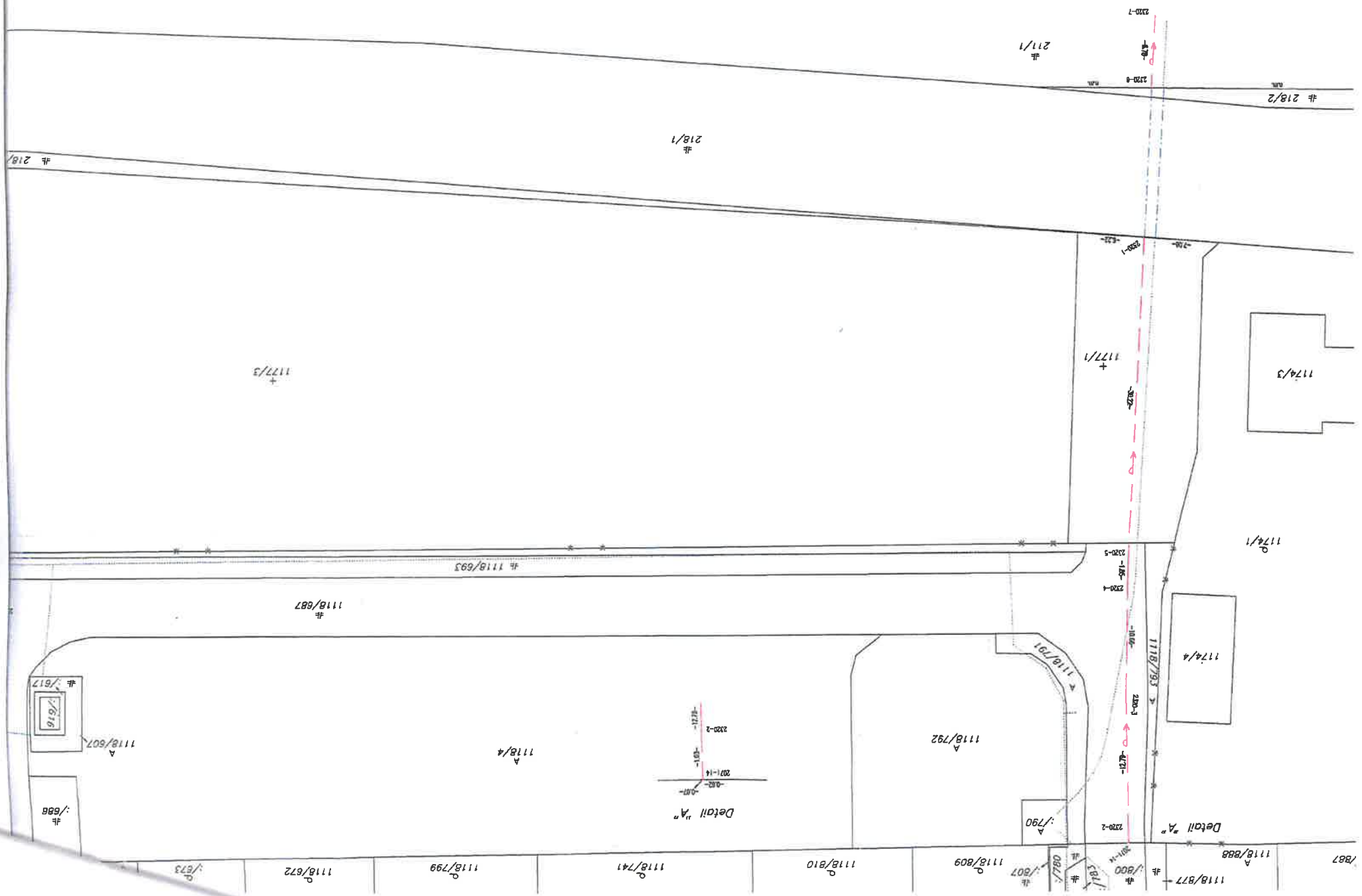
Geometrický plán je podkladom pre právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhotoviteľ GEOSET, s.r.o. Vajnorská 3371/142 83104 Bratislava IČO:36 434 442 geoset@geoset.sk		Kraj Bratislavský	Okres Senec	Obec Dunajská Lužná
Kat. územie Nové Košariská		Číslo plánu 38/2025	Mapový list VKM	
GEOMETRICKÝ PLÁN				
Vyhotovil		Autorizačne overil		Úradne overil Ing. Richard Bariak
Dňa : 18.06.2025	Meno : Peter Cích	Dňa : 19.06.2025	Meno : Ing. Milica Vašková	Dňa : 30-06-2025
Nové hranice boli v prírode označené inžinierskou sieťou		Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom		Číslo: G1 - 1033/2025
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 2461		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č.215/1995 Z.z. o geodézii - <i>certifikácia</i>		
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav					Zmeny					Nový stav					
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely														
LV	PK	KN	ha	m ²								ha	m ²	kód	
Stav právny je totožný s registrom C KN															
740		211/1		4063	zastav. plocha						211/1		4063	zastav. plocha 22	doterajší
1718		1118/687		1483	zastav. plocha						1118/687		1483	zastav. plocha 22	doterajší
740		1177/1		328	ostatná plocha						1177/1		328	ostatná plocha 32	doterajší
740		1178/1		1682	zastav. plocha						1178/1		1682	zastav. plocha 22	doterajší
Spolu:				7556									7556		
Poznámka: Zriaďuje sa vecné bremeno práva uloženia inžinierskej siete (vodovod) cez parcely č. 211/1, 1118/687, 1177/1 a 1178/1 v prospech spoločnosti Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29, IČO: 35 850 370.															
Legenda: kód spôsobu využívania 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestná, miestna a účelová komunikácia 32 - Pozemok, na ktorom je cintorín alebo urnový háj															





Detail "A"

177/3

218/5

1177/2

1178/1

2320-8
-1.15-
-18.36-
2320-10
-8.60-
2320-11
-10.79-
2320-12
-16.85-
2320-13
-18.87-
2320-14
-12.80-
2320-15

1118/694

1118/695

1118/691

1118/692

1118/690

1118/689

1118/702

2802/100

1118/688

1118/607

1118/686

1118/675

1118/674

1118/673

1173/2

1173/15

1173/26



